

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 1 (1970-1971)  
**Heft:** 5

**Artikel:** A "Cadolles 13" : "La nature m'a sauvé!"  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-825943>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Des projets

– Nous allons construire un troisième immeuble locatif réservé aux retraités ; il comportera plus de 60 appartements de une ou deux pièces. Je suis moi-même très attaché au projet de création d'un home médicalisé. Sur le plan régional, je m'intéresse de près aux problèmes gériatriques. Nous manquons de lits pour les malades chroniques âgés. Un service de repas chauds à domicile est en voie d'organisation. Pour le moment, les personnes âgées ont la possibilité d'aller prendre leurs repas au restaurant de l'Hôpital des Cadolles à des tarifs très réduits. Moyennant versement de Fr. 15.– par année, les retraités peuvent voyager à demi-prix sur le réseau des tramways et trolleybus de Neuchâtel. L'Eglise et un important club

automobile organisent chaque année un voyage gratuit par quartiers pour nos ainés, et la ville leur offre un spectacle de cinéma. Nous veillons à créer autant de contacts que possible entre jeunes et ainés. C'est stimulant...»

M. Claude Bindith, secrétaire cantonal de la Fondation pour la Vieillesse, déploie son activité dans l'ensemble du canton de Neuchâtel. Nous l'avons rencontré à « La Joie du Lundi ». Il nous a parlé de son travail et des buts poursuivis par son association. Ceux-ci sont : le développement des aides ménagères, des loisirs, des cours de gymnastique suivis par près de 40 groupes dans le canton, des vacances organisées, de l'information des intéressés et du public par le canal des secrétariats. « Notre canton compte quatre grands clubs-amicaux de loisirs : Le Locle, La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, le Val de Travers. Au Neuchâtel nous étudions la possibilité de disposer d'une salle permanente réservée à « La Joie du Lundi ». Et nous avons d'autres projets...» Sans doute est-ce là l'essentiel : ne pas se contenter de ce qui existe, mais innover, réaliser, répondre aux vœux de cette importante partie de la population, celle des ainés, qu'on ne prendra jamais trop au sérieux.

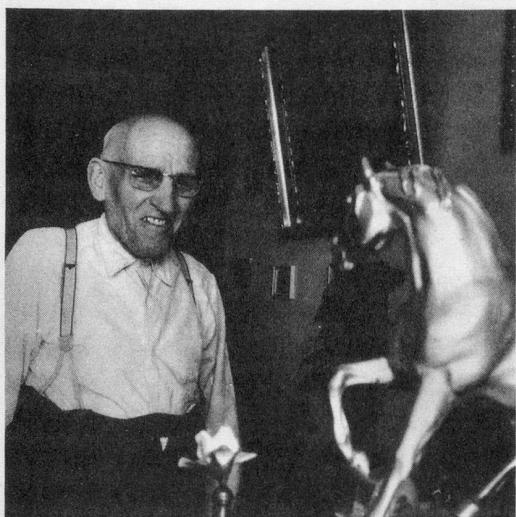
G.

A « CADOLLES 13 »

## «La nature m'a sauvé !»

Dans son petit appartement de deux pièces de « Cadolles 13 », à Neuchâtel, il y a des chevaux partout. Photos, dessins, statues, médailles. C'est que, toute sa vie durant, M. Jean Uebersax, 80 ans, a nourri une véritable passion pour le cheval. « Je ne suis jamais monté sur un vélo ou sur un tracteur, mais j'ai eu 40 chevaux...»

Ce sympathique retraité vit seul au milieu de beaucoup de souvenirs. Il y a les bons qui consolent des autres. Il faut préciser que M. Uebersax a vécu une existence particulièrement dure.



La passion de M. Uebersax : les chevaux.

Il est né en 1891 à La Côte-aux-Fées. Son père était horloger avant de devenir agriculteur. Jean était l'ainé de cinq frères. La famille était pauvre, très pauvre. A l'âge de 15 ans, le jeune homme se levait à 4 h. chaque matin pour se rendre à pied à Fleurier où il travaillait dans une fabrique de cadrans. En 1910, la famille quitta La Côte-aux-Fées pour les Bayards où les frimars sont presque aussi rigoureux qu'à la Brévine. Jean Uebersax loua sa bonne volonté et ses bras à une fabrique de pâte de bois, travaillant douze heures par jour pour 30 centimes l'heure. Dès 1914, ce fut Travers, où les Uebersax tirèrent leur pain quotidien d'un domaine. Là aussi Jean paya de sa personne, se levant chaque jour à 3 h. 30 pour soigner le bétail. Plus tard, la famille s'étant dissoute, Jean Uebersax et l'un de ses frères émigrent à Pierre-à-Bot, au-dessus de Neuchâtel. Ils y resteront 43 ans, jusqu'au jour du drame : la mort du frère. Alors Jean Uebersax se trouva placé devant une lourde solitude. Il dit, retenant ses larmes : « Mon frère et moi avons vécu 75 ans côté à côté. Nous nous sommes toujours soutenus mutuellement. Son départ m'a plongé dans le désespoir. J'ai encore deux frères vivants, mais ce n'est pas la même chose...»

Il y a trois ans, Jean Uebersax trouva une consolation en s'installant à « Cadolles 13 », avec ses meubles et une brassée de souvenirs. Il s'y fit des amis. Deux fois par semaine, il rencontre ses contemporains dans un café de la ville. Bricoleur, il est souvent appelé à l'aide par ses voisins. Il aime à rendre service, et dans cette vaste demeure où il sait être utile, il vit heureux, maintenant son deux-pièces dans un état de propreté scrupuleuse. Il a quelques petites économies, de quoi mettre de temps à autre « un peu de beurre dans les épinards ». Sa rente AVS et la rente complémentaire lui suffisent juste à tourner.

C'est surtout des chevaux qu'il aime à parler, commentant chaque photo, chaque dessin. De sa vie d'agriculteur il a gardé une cloche de vache pendue sur son balcon. Il est philosophe, et quand se fait sentir le poids de l'absence du frère disparu, il se réfugie dans ses souvenirs.

« Ici je suis heureux. Je lutte contre le sentiment de solitude. J'ai toujours su faire face aux événements, même dans les pires moments. Ce qui m'a sauvé, c'est la nature ». G.